



# Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010

2010 mccc 1

## RHAN 4

### AMRYWIOL A CHYFFREDINOL

#### *Swyddogion safonau gwaith cymdeithasol teuluol*

#### **66 Swyddogion safonau gwaith cymdeithasol teuluol**

Rhaid i awdurdod lleol ddynodi swyddog o'r awdurdod (i'w alw'n "swyddog safonau gwaith cymdeithasol teuluol") yn un sydd â chyfrifoldeb am y materion canlynol o ran gwaith cymdeithasol sy'n cael ei wneud gan neu ar ran yr awdurdod mewn cysylltiad â phlant a phersonau sy'n gofalu am blant—

- (a) codi safonau mewn arferion gwaith cymdeithasol;
- (b) codi ymwybyddiaeth o dystiolaeth mewn ymchwil perthnasol ymysg personau sy'n gwneud gwaith cymdeithasol;
- (c) hybu addasu arferion gwaith cymdeithasol yng ngoleuni tystiolaeth mewn ymchwil perthnasol.

#### *Anghenion plant sy'n deillio o anghenion gofal cymunedol ac anghenion iechyd eu rhieni*

#### **67 Anghenion plant sy'n deillio o anghenion gofal cymunedol eu rhieni**

- (1) Mae'r adran hon yn gymwys i blentyn os yw'n ymddangos i awdurdod lleol bod rhiant y plentyn—
  - (a) yn berson y gallai fod yn darparu neu'n trefnu ar ei gyfer ddarpariaeth o wasanaethau gofal cymunedol, a
  - (b) y gallai fod arno angen unrhyw wasanaethau o'r fath.
- (2) Rhaid i awdurdod lleol ystyried a yw'n ymddangos i'r awdurdod bod y plentyn yn blentyn mewn angen o ganlyniad i anghenion y rhiant.

- (3) Rhaid i awdurdod lleol gymryd cyfrif o ganlyniadau ei ystyriaeth o dan is-adran (2) wrth benderfynu—
- p'un ai asesu anghenion y plentyn at ddibenion adran 17 o Ddeddf Plant 1989 (p.41) (darparu gwasanaethau i blant mewn angen) ai peidio, a
  - pa wasanaethau, os o gwbl, i'w darparu o dan yr adran honno i'r plentyn neu i deulu'r plentyn.
- (4) Rhaid i awdurdod lleol gymryd cyfrif o ganlyniadau ei ystyriaeth o dan is-adran (2) wrth wneud unrhyw benderfyniad ynglŷn â'r rhiant o dan adran 47(1)(b) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990 (p.19) (asesiad o anghenion ar gyfer gwasanaethau gofal cymunedol).
- (5) Yn yr adran hon—
- mae i “gwasanaethau gofal cymunedol” yr ystyr sydd i “community care services” yn adran 46 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990;
- ystyr “plentyn mewn angen” (“child in need”) yw plentyn y bernir ei fod mewn angen at ddibenion Rhan 3 o Ddeddf Plant 1989.
- (6) Yn yr adran hon ac yn adran 68 mae “rhiant”, o ran plentyn, yn cynnwys unrhyw unigolyn—
- nad yw'n rhiant i'r plentyn ond sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn, neu
  - sydd â gofal y plentyn.
- (7) At ddibenion is-adran (6)—
- mae i “cyfrifoldeb rhiant” yr ystyr a roddir i “parental responsibility” yn Neddf Plant 1989 (p.41);
  - wrth benderfynu a yw unigolyn â gofal plentyn, mae unrhyw absenoldeb o ran y plentyn mewn ysbyty, cartref plant neu leoliad maeth ac unrhyw absenoldeb arall dros dro i'w anwybyddu.

## 68 Anghenion plant sy'n deillio o gyflyrau iechyd eu rhieni

- (1) Mae'r adran hon yn gymwys ar gyfer darparu gwasanaethau iechyd penodedig i riant plentyn os darperir y gwasanaethau neu os sicrheir hwy gan gorff Gwasanaeth Iechyd Gwladol penodedig.
- (2) Rhaid i gorff Gwasanaeth Iechyd Gwladol penodedig wneud y trefniadau hynny y mae'n barnu sy'n gweddu—
- er mwyn ystyried effaith unrhyw gyflwr iechyd gan y rhiant ar anghenion y plentyn ac a fyddai'r effaith honno'n galw am ddarparu gwasanaethau gan awdurdod lleol wrth iddo arfer ei swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol;
  - er mwyn atgyfeirio achosion priodol i'r awdurdod lleol perthnasol, yn ddarostyngedig i unrhyw dyletswydd sy'n ddyledus gan y corff Gwasanaeth Iechyd Gwladol i'r plentyn neu i'r rhiant ynghylch datgelu gwybodaeth sy'n ymwneud â'r plentyn neu'r rhiant.
- (3) Yn yr adran hon—
- ystyr “corff Gwasanaeth Iechyd Gwladol” (“National Health Service body”) yw unrhyw un o'r canlynol—
- Bwrdd Iechyd Lleol;

*Statws* This is the original version (as it was originally enacted).

- (b) ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol;  
ystyr “iechyd” (“health”) yw iechyd corfforol neu iechyd meddwl;  
ystyr “penodedig” (“specified”) yw corff neu wasanaeth sy'n benodedig  
drwy orchymyn Gweinidogion Cymru.

*Swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol*

**69 Swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol**

Yn Atodlen 1 i Ddeddf Gwasanaethau Cymdeithasol Awdurdodau Lleol 1970 (p. 42) (swyddogaethau sy'n swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol), ar y diwedd mewnosoder—

“Children and Families (Wales) Measure  
2010

|                   |                                                                                             |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sections 57 to 65 | Functions relating to integrated family support teams and boards.                           |
| Section 66        | Family social work standards officers.                                                      |
| Section 67        | Assessing the needs of children arising from community care needs of their family members.” |

*Cyffredinol*

**70 Canllawiau**

- (1) Mae'r adran hon yn cael effaith o ran unrhyw ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru o dan y Mesur hwn i gyrff y mae'n rhaid iddynt roi sylw i'r canllawiau.
- (2) O ran Gweinidogion Cymru—
- cânt roi canllawiau i gyrff yn gyffredinol neu i un corff penodol neu i gyrff penodol;
  - cânt ddyroddi canllawiau gwahanol i gyrff gwahanol neu mewn perthynas â hwy;
  - rhaid iddynt, cyn iddynt ddyroddi canllawiau, ymgynghori â'r cyrff hynny y mae'n rhaid iddynt roi sylw i'r canllawiau;
  - rhaid iddynt gyhoeddi'r canllawiau.

**71 Dehongli'n Gyffredinol**

Yn y Mesur hwn—

- ystyr “awdurdod Cymreig” (“Welsh authority”) yw person a bennir yn adran 6(1);  
ystyr “awdurdod lleol” (“local authority”) yw cyngor sir neu gyngor bwrdeistref sirol yng Nghymru;

*Statws* This is the original version (as it was originally enacted).

ystyr “Bwrdd Iechyd Lleol” (“*Local Health Board*”) yw Bwrdd Iechyd Lleol a sefydlwyd o dan adran 11 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 (p. 42);

mae “gofal dydd i blant” (“*day care for children*”) (a “gofal dydd” (“*day care*”)) i'w ddehongli yn unol ag adran 19 at ddibenion Rhan 2;

mae “gwarchod plant” (“*child minding*”) i'w ddehongli yn unol ag adran 19 at ddibenion Rhan 2;

mae “mangre” (“*premises*”) yn cynnwys unrhyw le ac unrhyw gerbyd;

ystyr “plentyn” (“*child*”) yw person nad yw wedi cyrraedd 18 oed;

ystyr “rhagnodi” (“*prescribed*”) yw rhagnodi mewn rheoliadau;

ystyr “rheoliadau” (“*regulations*”) yw rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru.

## 72 Mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol

Mae Atodlen 1 yn cynnwys mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol.

## 73 Diddymiadau

Mae Atodlen 2 yn cynnwys diddymiadau.

## 74 Gorchmynion a rheoliadau

- (1) Mae unrhyw bŵer gan Weinidogion Cymru i wneud gorchmyn neu reoliadau o dan y Mesur hwn yn arferadwy drwy offeryn statudol.
- (2) Mae unrhyw bŵer gan Weinidogion Cymru i wneud gorchmyn neu reoliadau o dan y Mesur hwn yn cynnwys pŵer—
  - (a) i wneud darpariaeth wahanol ar gyfer gwahanol achosion neu wahanol ddsbarthau o achos neu wahanol ardaloedd neu wahanol ddibenion;
  - (b) i wneud darpariaeth yn gyffredinol neu yn ddarostyngedig i esemptiadau neu eithriadau penodol neu mewn perthynas ag achosion penodol neu ddsbarthau o achos yn unig;
  - (c) i wneud y cyfryw ddarpariaeth gysylltiedig, darpariaeth atodol, darpariaeth ganlyniadol, darpariaeth ddarfodol, darpariaeth drosiannol neu ddarpariaeth arbed ag y mae Gweinidogion Cymru yn barnu ei bod yn addas.
- (3) Mae unrhyw offeryn statudol sy'n cynnwys rheoliadau a wneir o dan y Mesur hwn yn ddarostyngedig i'w ddiddymu yn unol â phenderfyniad gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru.
- (4) Nid yw is-adran (3) yn gymwys i orchmynion y mae is-adran (5) yn gymwys iddynt.
- (5) Ni cheir gwneud offeryn statudol sy'n cynnwys rheoliadau o dan adran 2(5) neu orchmyn o dan adran 1(8), 6(2) neu 19(4) oni chafodd drafft o'r offeryn ei osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru a'i gymeradwyo ganddo drwy benderfyniad.

## 75 Cychwyn

- (1) Mae'r darpariaethau canlynol yn dod i rym ar ddiwedd cyfnod o ddau fis sy'n dechrau ar y diwrnod y cymeradwyir y Mesur hwn gan Ei Mawrhydi yn y Cyfrin Gyngor—  
adran 1;

---

*Statws* This is the original version (as it was originally enacted).

---

adran 2 (i'r graddau y mae'n gymwys i Weinidogion Cymru);  
adran 3;  
adran 74;  
yr adran hon;  
adran 76.

- (2) Daw paragraffau 19 i 20 o Atodlen 1 i rym ar y diwrnod y cymeradwyir y Mesur hwn gan Ei Mawrhydi yn y Cyfrin Gyngor.
- (3) Daw gweddill darpariaethau'r Mesur hwn i rym yn unol â darpariaeth a wneir gan Weinidogion Cymru drwy orchymyn.

**76 Enw byr**

Enw'r Mesur hwn yw Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010.